



Đây là cừu Beatrice.



Đây là dê Vanessa.

Original title: Beatrice and Vanessa

This paperback edition published in 2011 by Andersen Press Ltd.

First published by Hamish Hamilton, 1974.

Text copyright © John Yeoman, 1974.

Illustration copyright © Quentin Blake, 1974.

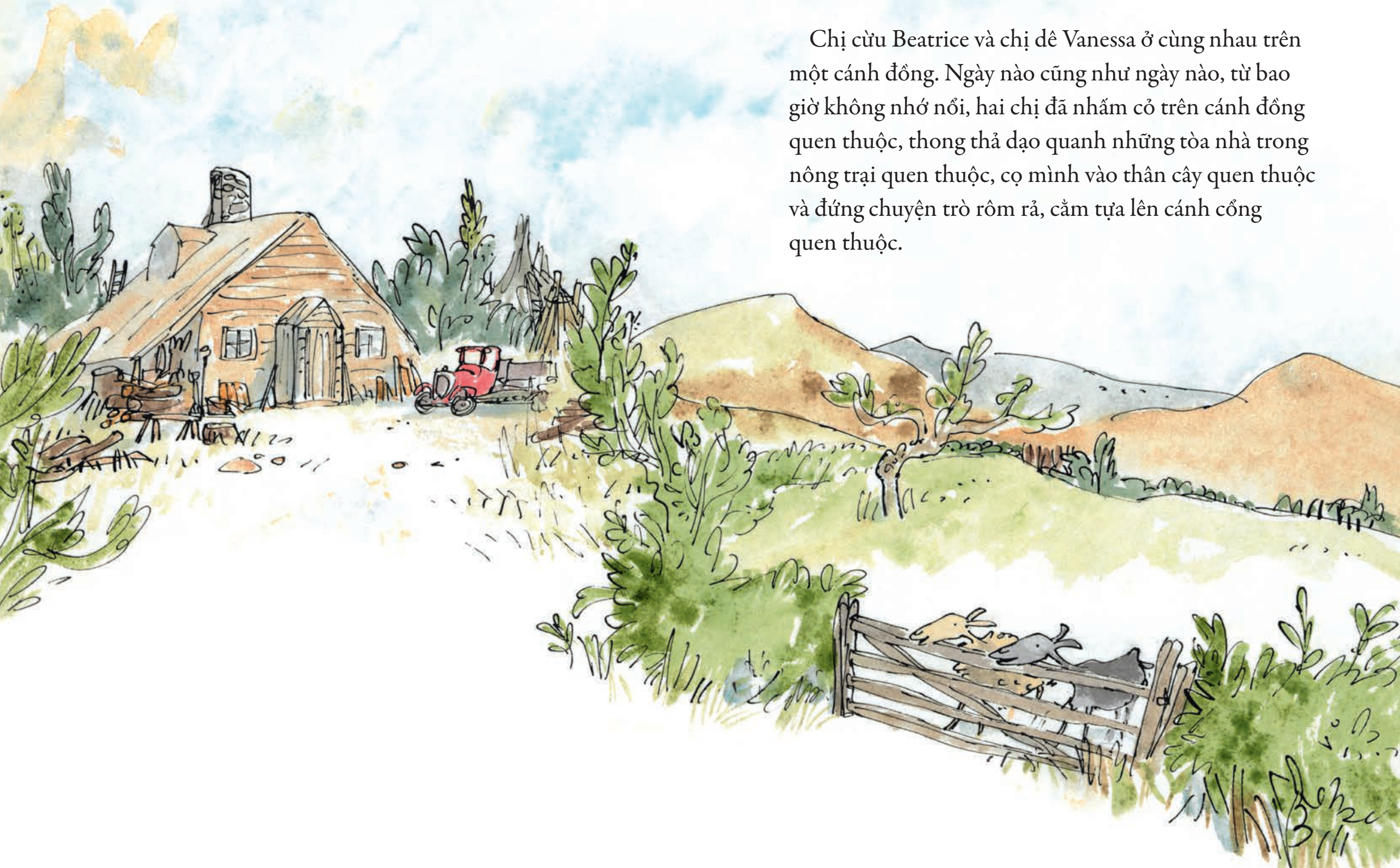
The rights of John Yeoman and Quentin Blake to be identified as the author and illustrator of this work have been asserted by them in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act, 1988.

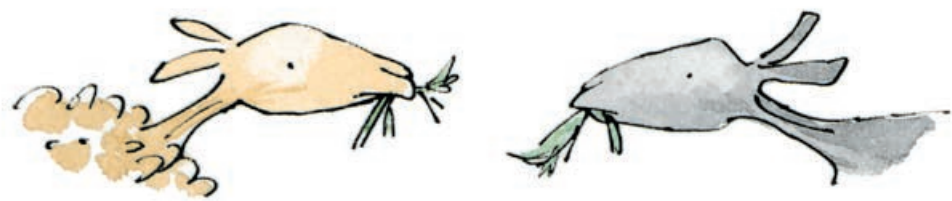
All rights reserved.

Xuất bản theo Hợp đồng bản quyền giữa Andersen Press Ltd. và Nhà xuất bản Kim Đồng,
thông qua Big Apple Agency, Inc., 2023.

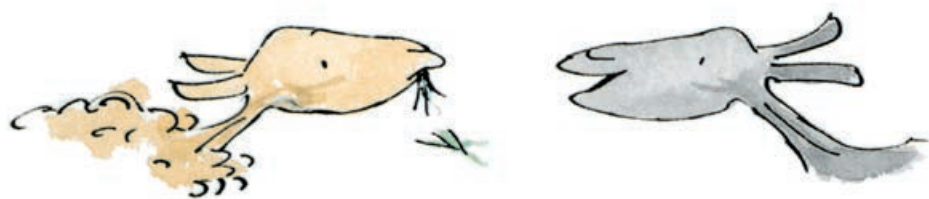
Bản quyền tiếng Việt thuộc về Nhà xuất bản Kim Đồng, 2024.

Chị cừu Beatrice và chị dê Vanessa ở cùng nhau trên một cánh đồng. Ngày nào cũng như ngày nào, từ bao giờ không nhớ nổi, hai chị đã nhấm cỏ trên cánh đồng quen thuộc, thông thả dạo quanh những tòa nhà trong nông trại quen thuộc, cọ mình vào thân cây quen thuộc và đứng chuyện trò rôm rả, cảm tựa lên cánh cổng quen thuộc.





Nhưng hôm nay sao mà chán đến thế. Cỏ thì ẻo lả và vô vị, cả hai chị đều chẳng nghĩ ra chuyện gì mới để nói với nhau.



“Hay bọn mình đi nghỉ?” Vanessa bỗng nêu ý kiến.

“Luôn ư?” Beatrice hỏi, chị cừu vốn tính rụt rè hơn cô bạn.

“Bây giờ là hay nhất đấy”, Vanessa đáp. “Chuẩn bị hành lí luôn thôi!”



“Nhưng bọn mình có hành lí gì đâu mà chuẩn bị”, Beatrice nói.

Sự thật là vậy. Nhưng Vanessa đã nảy ra sáng kiến.

“Ta sẽ mượn vài thứ ở trong nhà nông trại”, Vanessa nói. “Đêm qua họ tổ chức tiệc, nên chắc giờ này vẫn chưa ai thức dậy đâu.”

Beatrice lộ vẻ băn khoăn. Vanessa nói tiếp: “Vả lại, bất cứ lúc nào quay về, tụi mình đều có thể trả lại cơ mà.”

Trong lúc hai bạn bước đến chỗ căn nhà nông trại im lìm xem có thể tìm được đồ gì, Beatrice thấy vô cùng ngưỡng mộ cô bạn thông minh.



Trong nhà nông trại chẳng có bóng dáng ai.

“Cậu có thấy cái gì mà cậu thích không?” Vanessa hỏi. Beatrice chú ý đến một chùm bóng bay rất đẹp buộc vào một cái đầu sói nhồi bông treo trên tường.

“Mấy thứ này thật là gợi không khí kì nghỉ”, Beatrice hồ hởi.

“Cũng chẳng có gì khác ngoài cái túi đi chợ trên bàn này”, Vanessa nói. “Hay tụi mình mượn luôn, cả cái đầu sói nữa.”

